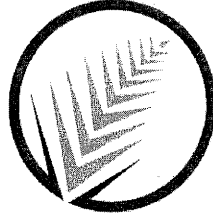


بسم الله الرحمن الرحيم



مصرف الإمارات الإسلامي
EMIRATES ISLAMIC BANK

(شركة مساهمة عامة)

المركز الرئيسي

الطابق ١٣، برج المكاتب

دبي فيستيفال سيتي، دبي

هاتف: ٢٢٨٧٤٧٤ (٤) ٩٧١ +

فاكس: ٢٢٢٧٣٢١ (٤) ٩٧١ +

ص.ب: ٦٥٦٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة

الموقع الإلكتروني: www.emiratesislamicbank.ae

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة
(غير مدققة)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

المحتويات	صفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية	١
الميزانية العمومية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)	٧ - ١٩



تليفون ٣٨٠٠ : ص ب
فاكس ٣٣ : قطايق
الموقع على الشبكة www.ae-kpmg.com
٩٧١ (٤) ٤٠٣ ٠٣٠٠ +
٩٧١ (٤) ٣٣٠ ١٥١٥ +

ص ب : ٣٨٠٠
قطايق ٣٣
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة / المساهمين
مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لمصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع. ("المصرف") وشركائه التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد المنفصل) ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

26 OCT 2010

كي بي إم جي
منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

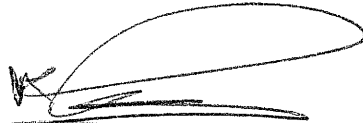
مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

الميزانية العمومية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)

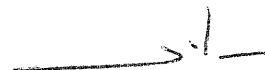
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

مدققة	غير مدققة		
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر		ايضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠		ألف درهم
			الموجودات
١,١٦١,٥٦٢	١,٠٣٥,٨٩٣		نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٢٧,٢٢٩	٥٨,٠٣٨	٣	مستحق من بنوك
١,٦٥٦,٥٢٦	١,٠٣٨٢,٧٢١	٤	مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي
١٦,٧٠٥,٨٠٠	١٥,٤٨٨,٦٠٧	٥	ذمم أنشطة تمويلية مدينة
٣,٧٨٠,٠٧٠	٢,٨٦٢,٥٢١	٦	استثمارات
٤٥٨,٧٩٦	٦٧٥,٩٠٢	٧	استثمارات عقارية
١,٠٠٤,٤٩١	٦٥٥,٢٤٧	٨	استثمارات عقارية تحت التطوير
٣٢٧,٢٤٩	٣١٦,٥٥٣		مصرفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٦٧,٩١٦	١٠٨,٤٢٣	٩	موجودات ثابتة
<u>٢٥,٢٨٩,٦٣٩</u>	<u>٣١,٥٨٣,٩٠٥</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١٩,٤١٨,٠٨٧	٢٣,٦٥٢,٧٢٤	١٠	حسابات المتعاملين
١,٢٠٧,٥٢٦	٣,١٤٩,٧٥٩		مستحق لبنوك
٦٩٦,١٧٢	٧٨٥,٠٢١		مطلوبات أخرى
١٣,١٢١	-		زكاة مستحقة
١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢	١١	وكالة استثمارية
<u>٢٢,٤١٦,٧٧٨</u>	<u>٢٨,٦٦٩,٣٧٦</u>		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
٢,٣١٤,٦٨٨	٢,٤٣٠,٤٢٢	١٢	رأس المال
٢٠٠,٧٣٨	٢٠٠,٧٣٨		احتياطي قانوني
١٠٦,٥١٧	١٠٦,٥١٧		احتياطي عام
(٦,٦٧٩)	(٢٩,١٦١)	١٣	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
١٦٥,٢٣٤	١١١,٦٥٥		أرباح محتجزة
<u>٢,٧٨٠,٤٩٨</u>	<u>٢,٨٢٠,١٧١</u>		إجمالي حقوق المساهمين
٩٢,٣٦٣	٩٤,٣٥٨	١٤	حقوق الأقلية
<u>٢,٨٧٢,٨٦١</u>	<u>٢,٩١٤,٥٢٩</u>		إجمالي حقوق الملكية
<u>٢٥,٢٨٩,٦٣٩</u>	<u>٣١,٥٨٣,٩٠٥</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
<u>٤,٠٧٧,٠٩٢</u>	<u>٣,٨٧٦,٦٠٢</u>		الالتزامات والمطلوبات الطارئة
<u>١,٤٨٥,٥٥٠</u>	<u>١,٤٨٥,٥٥٠</u>	١٥	الموجودات المدارة

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للإصدار بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠١٠.



الرئيس التنفيذي



رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة. إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)

لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

		لفترة التسع أشهر		لفترة الثلاثة أشهر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
		لفترة التسع أشهر	لفترة التسع أشهر	لفترة الثلاثة أشهر	لفترة الثلاثة أشهر	لفترة الثلاثة أشهر	لفترة الثلاثة أشهر
		المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات							
إيرادات من أنشطة تمويلية، صافية							
إيرادات/(خسائر) من استثمارات في أوراق مالية، صافية للمجموعة							
إيرادات مرابحات قصيرة الأجل مع الشركة القابضة للمجموعة، صافية							
إيرادات عقارية، صافية							
إيرادات عمولات ورسوم، صافية							
إيرادات تشغيلية أخرى، صافية							
إجمالي الإيرادات							
		١,٠٩٧,٧٢٨	١,٢١١,٠٠٣	٣٩٥,٧٢٠	٤٣٨,٩٧٥	٢٢٧,٥٦٣	٢٢٧,٥٦٣
		(٨,٣٧٢)	١٣,٢٠٧	٢٦,٣٦٢	(١٣,١٦٩)	٢٦,٣٦٢	(١٣,١٦٩)
		٥٢,٣٠٤	٢٠٧,٦٨٤	٣٠,٩٨٢	١٠٥,٦٩٠	٣٠,٩٨٢	١٠٥,٦٩٠
		١٣,٠٩٠	١٦,٦٠٦	٥,٠١٦	٣,٤٨١	٥,٠١٦	٣,٤٨١
		١٥٤,٤٧٧	١٤٥,٨٧٦	٤٣,٩٣٧	٤٤,٧٥٥	٤٣,٩٣٧	٤٤,٧٥٥
		٩١,٤٤٨	١١٦,٣٨٤	٢٤,٩١٠	٧٠,٦٥٥	٢٤,٩١٠	٧٠,٦٥٥
		<u>١,٠٩٧,٧٢٨</u>	<u>١,٢١١,٠٠٣</u>	<u>٣٩٥,٧٢٠</u>	<u>٤٣٨,٩٧٥</u>	<u>٣٩٥,٧٢٠</u>	<u>٤٣٨,٩٧٥</u>
المصروفات							
مصروفات عمومية وإدارية							
استهلاك عقارات استثمارية							
		(٢٩٦,٨٥١)	(٢٨٩,٢٤٩)	(٩٧,٦٧٥)	(٩٦,٤٣٦)	(٩٧,٦٧٥)	(٩٦,٤٣٦)
		(٧,١٤٦)	(١٢,١٣٤)	(٣,٠٢٠)	(٤,٤٤٧)	(٣,٠٢٠)	(٤,٤٤٧)
		<u>(٣٠٣,٩٩٧)</u>	<u>(٣٠١,٣٨٣)</u>	<u>(١٠٠,٦٩٥)</u>	<u>(١٠٠,٨٨٣)</u>	<u>(١٠٠,٦٩٥)</u>	<u>(١٠٠,٨٨٣)</u>
		٧٩٣,٧٣١	٩٠٩,٦٢٠	٢٩٥,٠٢٥	٣٣٨,٠٩٢	٢٩٥,٠٢٥	٣٣٨,٠٩٢
		(١٩١,٠٤٥)	(٣٨٠,٣٧٥)	(١٠٢,١١١)	(١٤٦,٨٦٢)	(١٠٢,١١١)	(١٤٦,٨٦٢)
		٦٠٢,٦٨٦	٥٢٩,٢٤٥	١٩٢,٩١٤	١٩١,٢٣٠	١٩٢,٩١٤	١٩١,٢٣٠
		(٤٦٢,٣٢٣)	(٤٦٥,٠٩٥)	(١٥٣,٤٠٦)	(١٧٨,٦٥٣)	(١٥٣,٤٠٦)	(١٧٨,٦٥٣)
		١٤٠,٣٦٣	٦٤,١٥٠	٣٩,٥٠٨	١٢,٥٧٧	٣٩,٥٠٨	١٢,٥٧٧
		٤٨٥	(١,٩٩٥)	١١٧	٢٧	١١٧	٢٧
		<u>١٤٠,٨٤٨</u>	<u>٦٢,١٥٥</u>	<u>٣٩,٦٢٥</u>	<u>١٢,٦٠٤</u>	<u>٣٩,٦٢٥</u>	<u>١٢,٦٠٤</u>
		<u>٠٠٩</u>	<u>٠٠٣</u>	<u>٠٠٢</u>	<u>٠٠١</u>	<u>٠٠٢</u>	<u>٠٠١</u>
							١٦
أرباح المساهمين (صافي الإيرادات)							
ربحية السهم (درهم)							

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة. إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
١٤٠,٣٦٣	٦٤,١٥٠	٣٩,٥٠٨	١٢,٥٧٧
(١٧,١٢٤)	(٢٢,٤٨٢)	(٢,١٣٥)	(٦,٠٧٩)
١٢٣,٢٣٩	٤١,٦٦٨	٣٧,٣٧٣	٦,٤٩٨
١٢٣,٧٢٤	٣٩,٦٧٣	٣٧,٤٩٠	٦,٥٢٥
(٤٨٥)	١,٩٩٥	(١١٧)	(٢٧)
١٢٣,٢٣٩	٤١,٦٦٨	٣٧,٣٧٣	٦,٤٩٨

صافي الإيرادات قبل حقوق الأقلية

إيرادات مُعدّلة أخرى:

التغيرات المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

إيرادات شاملة عائدة إلى:

المساهمين

حقوق الأقلية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرطي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

العائد لحقوق المساهمين في المصرف

التغيرات

الإجمالي للمجموعة	حقوق الأقلية	المجموع	أرباح محتجزة	القيمة العادلة	عام احتياطي	قانوني احتياطي	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٧٢,٨٦١	٩٢,٣٦٣	٢,٧٨٠,٤٩٨	١٦٥,٢٣٤	(٦,٦٧٩)	١٠٦,٥١٧	٢٠٠,٧٣٨	٢,٣١٤,٦٨٨
٤١,٦٦٨	١,٩٩٥	٣٩,٦٧٣	٦٢,١٥٥	(٢٢,٤٨٢)	-	-	-
-	-	-	(١١٥,٧٣٤)	-	-	-	١١٥,٧٣٤
<u>٢,٩١٤,٥٢٩</u>	<u>٩٤,٣٥٨</u>	<u>٢,٨٢٠,١٧١</u>	<u>١١١,٦٥٥</u>	<u>(٢٩,١٦١)</u>	<u>١٠٦,٥١٧</u>	<u>٢٠٠,٧٣٨</u>	<u>٢,٤٣٠,٤٢٢</u>
١,٦٧٤,٠٨٦	٩٢,٨٨٩	١,٥٨١,١٩٧	٣٥٤,٠٣٢	١١,٦٩٣	٩٣,٤٣٨	١٨٧,٦٥٩	٩٣٤,٣٧٥
١٢٣,٢٣٩	(٤٨٥)	١٢٣,٧٢٤	١٤٠,٨٤٨	(١٧,١٢٤)	-	-	-
-	-	-	(٢٨٠,٣١٣)	-	-	-	٢٨٠,٣١٣
١,١٠٠,٠٠٠	-	١,١٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	١,١٠٠,٠٠٠
<u>٢,٨٩٧,٣٢٥</u>	<u>٩٢,٤٠٤</u>	<u>٢,٨٠٤,٩٢١</u>	<u>٢١٤,٥٦٧</u>	<u>(٥,٤٣١)</u>	<u>٩٣,٤٣٨</u>	<u>١٨٧,٦٥٩</u>	<u>٢,٣١٤,٦٨٨</u>

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

كما في ١ يناير ٢٠٠٩

إجمالي الإيرادات المعتلة للفترة

إصدار أسهم منحة

إصدار أسهم جديدة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرطبة الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ الف درهم	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف درهم	
١٤٠,٨٤٨	٦٢,١٥٥	الإشغطة التشغيلية
		ارباح الفترة
		تسويات لـ:
١٨٧,٩٣٩	١٩٤,٠٠٢	مخصصات انخفاض ذمم أنشطة تمويلية مدينة، صافية
٣,١٠٦	٥٦,٣٧٣	مخصصات انخفاض استثمارات أخرى
-	١٣٠,٠٠٠	مخصصات انخفاض استثمارات عقارية
(٢٣,٤٩١)	(١١,٥٣١)	إيرادات توزيعات الأرباح
-	(١٨,٣٦٠)	ارباح بيع استثمارات
-	(٣,٧٧٢)	ارباح بيع عقارات استثمارية
٩٦,٠٤١	٥٥,٦٠٥	خسائر إعادة تقييم استثمارات في أوراق مالية
٧,١٤٦	١٢,١٣٤	استهلاك استثمارات عقارية
١٧,٢٨٠	١٩,٠٣٩	استهلاك موجودات ثابتة
(١٤,٥٩٢)	-	استرداد إلتزامات ضريبية
٤١٤,٢٧٧	٤٩٥,٦٤٥	
١٧٣,٢٨٥	٣,٠٦٨	التغيرات في الاحتياطات لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٨,٢٣٧	١٠٣,١٢٧	لتغير في المستحق من الشركة القابضة للمجموعة
٩١٦,١٥٧	١,٠٢٣,١٩١	التغيرات في ذمم الأنشطة التمويلية المدينة
١٧٠,٣٧٤	١٠,٦٩٦	التغيرات في المصروفات المدفوعة مقدما والموجودات الأخرى
٧٨٠,٩٠٤	٤,٢٣٤,٦٣٧	لتغيرات في حسابات المتعاملين
(٤٢٧,٤٦٦)	١,٨٩٦,٧٩٢	لتغيرات في مستحق لبنوك (حسابات وكالة استثمارية)
(١٤٧,٤٥٣)	٨٨,٨٤٩	التغيرات في الإلتزامات الأخرى
(١٧,١٢٤)	(٢٢,٤٨٢)	التغيرات المتركمة في القيمة العادلة
(١٧,١٨٥)	(١٣,١٢١)	الزكاة المدفوعة
١,٨٦٤,٠٠٦	٧,٨٢٠,٤٠٢	صافي النقد من/(المستخدم) في الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
٩٥,٢٦٢	٥٨٢,٢٠٦	استثمارات في أوراق مالية صافية من الاسترجاعات
-	٢٤١,٧٢٥	متحصلات من بيع/استرداد استثمارات في أوراق مالية
٢٣,٤٩١	١١,٥٣١	إيرادات توزيعات أرباح مقبوضة
(٦٥,٦٥٩)	(٢٣٩,١٧١)	التغير في استثمارات عقارية
-	١٣,٧٠٣	متحصلات من بيع استثمارات عقارية
(١٥٠,٩٤٨)	٢١٩,٢٤٤	لتغير في استثمارات عقارية تحت التطوير
(٢٥,٦٦٣)	(٥٩,٥٤٦)	التغير في الموجودات الثابتة، صافي
(١٢٣,٥١٧)	٧٦٩,٦٩٢	صافي النقد من/(المستخدم) في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٩٤٠,٠٠٠)	-	مستحق للشركة القابضة للمجموعة (وكالة استثمارية)
(٤٨٥)	١,٩٩٥	حقوق الأقلية
١,١٠٠,٠٠٠	-	إصدار أسهم جديدة
١٥٩,٥١٥	١,٩٩٥	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
١,٩٠٠,٠٠٤	٨,٥٩٢,٠٨٩	صافي التغير في النقد وما يعادله
٥,٢٩٣,٤٧٥	٥,٩٢٩,٣٦٤	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٧,١٩٣,٤٧٩	١٤,٥٢١,٤٥٣	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١ الأنشطة

تأسس مصرف الإمارات الإسلامي - بنك الشرق الأوسط سابقاً - ("المصرف") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي كبنك تقليدي ذو مسؤولية محدودة في إمارة دبي بتاريخ ٣ أكتوبر ١٩٧٥، تم إعادة تسجيل المصرف كشركة مساهمة عامة في يوليو ١٩٩٥. ويخضع المصرف لرقابة المصرف بدولة الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ مارس ٢٠٠٤، تمت الموافقة على تحويل أنشطة المصرف لتتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، واکتملت عملية التحوّل بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠٠٤ (تاريخ التحوّل)، بعد أن حصل المصرف على الموافقات المطلوبة من المصرف المركزي والدوائر الحكومية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن المصرف هو شركة تابعة لبنك الإمارات الدولي، شركة مساهمة عامة، دبي ("الشركة القابضة للمجموعة")، كما أن بنك الإمارات الدولي هو شركة تابعة لبنك الإمارات دبي الوطني. إن المصرف مُدرج في سوق دبي المالي.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في دبي، يمارس المصرف نشاطه من خلال ٣٠ فرعاً في الإمارات العربية المتحدة، وتشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على الأنشطة الخاصة بالمركز الرئيسي للمصرف وفروعه وشركتيه التابعتين (يشار إليها معاً بـ "المجموعة").

لدى المصرف الشركتين التابعتين التاليتين:

الملكية	الأنشطة	تاريخ وبلد التأسيس	
١٠٠%	خدمات وساطة مالية	٢٦ أبريل ٢٠٠٦، الإمارات	• شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ.م.م
٤٠%	استثمار في مشروعات عقارية وتأسيسها وإدارتها	٩ يونيو ٢٠٠٨، الإمارات	• شركة إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ

يسيطر المصرف على إدارة شركة إثمار للتطوير العقاري من خلال تمتعه بأغلبية الأصوات في مجلس إدارة الشركة.

يقدم المصرف خدمات تمويلية ومصرفية متكاملة ومنتجات متنوعة من خلال أدوات التمويل والاستثمار المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

بلغ عدد الموظفين في المصرف ١١٤٢ موظفاً كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١١٥٣ موظفاً).

إن العنوان المسجل للمصرف هو: ص.ب ٦٥٦٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

أ. بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، وتجب قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (العملة الرسمية للمجموعة) مقربة لآلاف الدراهم.

ب. أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية ماعدا الحالات الآتية:

- قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة.
- قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٢ أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

ج. السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي نفسها التي قامت بتطبيقها في آخر بيانات مالية سنوية موحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تطبيق معايير وتفسيرات محاسبية جديدة ومعدلة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠:-

المعيار رقم (٩) - الأداة المالية - تم اصدار المعيار كجزء من مشروع أوسع ليحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩). المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) المعدل - الإفصاحات عن المعاملات مع أطراف ذات علاقة - التعديل للإفصاحات المطلوبة للكيانات التي تسيطر عليها الحكومة، تشترك في السيطرة عليها الحكومة أو التي عليها تأثير ملحوظ من قبل الحكومة. المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) - التعديلات بخصوص تصنيف إصدارات الاسهم الجديدة. المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) - التعديلات للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) "البيانات المالية الموحدة والمستقلة". المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) - التعديلات للمعيار رقم (١٤) من لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

د. استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لنفس الأحكام الهامة التي وضعتها الإدارة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، وأسس التقدير وعدم التيقن الأساسية التي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

هـ. إدارة المخاطر المالية

إن مبادئ وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة هي نفسها التي تم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣ مستحق من بنوك

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢	٢١	مستحق من بنوك محلية
١٢٧,٢٠٧	٥٨,٠١٧	مستحق من بنوك أجنبية
<u>١٢٧,٢٢٩</u>	<u>٥٨,٠٣٨</u>	

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٤ مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٧٢٨,٠٣٧	١٤,٥٢٠,٧٧٠	مرايحات قصيرة الأجل
(٥,٨٥٦,٠٣٢)	(٤,٤٥٩,٠٣٣)	وكالة استثمارية
٦٢٤,٩٢٢	٥٠,٤٠٨	ودائع متبادلة (بدون أرباح)، صافي
١٥٩,٥٩٩	٢٧٠,٥٧٦	أرصدة أخرى
<u>١,٦٥٦,٥٢٦</u>	<u>١٠,٣٨٢,٧٢١</u>	

٥ ندم أنشطة تمويلية مدينة

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٧٤,٩٠٧	١,٩٤٦,٦١٨	مرايحات سلع
٢,٧٠٨,٥٧٠	٢,٤٧١,٥٧٠	مرايحات سيارات
٩٩,٧٦١	٢٢١,٠٦٧	مرايحات تمويل مشترك
١٨٧,٣١٥	٣٦٦,٩٦٩	مرايحات عقارات
<u>٥,١٧٠,٥٥٣</u>	<u>٥,٠٠٦,٢٢٤</u>	إجمالي المرايحات
١,٩٣٩,٦٠٩	١,٦٤٨,٨٧٩	استصناع
٦,٠٨٣,٥٨١	٦,٠٤٦,٩١٠	إجارة
٥٢٩,٥٢٠	٥٥٣,٣٦٨	مدينو بطاقات اعتماد
٣,٢٧٠,٧٨٢	٢,٨٠١,٧٤٨	وكالة تمويلية
٩٥٠,٢١٠	٧٧٧,٦٨٩	أخرى
<u>١٧,٩٤٤,٢٥٥</u>	<u>١٦,٨٣٤,٨١٨</u>	
(٦٩٩,٣٨١)	(٦٠٣,٠٦٣)	إيرادات مؤجلة
(٥٣٩,٠٧٤)	(٧٣٣,٠٧٥)	مخصص انخفاض القيمة
-	(١٠,٠٧٣)	إيرادات تحت التسوية
<u>١٦,٧٠٥,٨٠٠</u>	<u>١٥,٤٨٨,٦٠٧</u>	

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٥ ذمم أنشطة تمويلية مدينة (تتمة)

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		التحليل حسب القطاع الاقتصادي
١,١١٢	٦٨٥	الزراعة والأنشطة ذات الصلة
٤,٧٤٤	١٨٠	التعدين واستغلال المحاجر
٣٥١,٦٥٢	٤٠٣,٥٥٨	الصناعة
٩٥٦,٥٠٥	٧٨٦,٣١٠	الإنتاجات
٨٠١,٧٥٣	٧٦٩,٩١٤	التجارة
٢٩٩,٥٤١	٢١٨,٨١٤	المواصلات والاتصالات
١,٧٥٥,٥٩٥	١,٥٨٤,٠٥١	الخدمات
٤,٧٤٧,٤١٦	٤,٤٩٥,٧٤٩	الأفراد
٦,٣٦٩,١٦٨	٦,٣٧١,٤٨٩	عقارات
٢,٤١٨,٩٤٨	٢,٠٢٦,٣٦٧	مؤسسات مالية
٢٣٧,٨٢١	١٧٧,٧٠١	أخرى
١٧,٩٤٤,٢٥٥	١٦,٨٣٤,٨١٨	
(٦٩٩,٣٨١)	(٦٠٣,٠٦٣)	إيرادات مؤجلة
(٥٣٩,٠٧٤)	(٧٣٣,٠٧٥)	مخصص انخفاض القيمة
-	(١٠,٠٧٣)	إيرادات تحت التسوية
١٦,٧٠٥,٨٠٠	١٥,٤٨٨,٦٠٧	
		الحركة في المخصصات المصنفة لانخفاض القيمة :
٢٠١,٣٢٠	٣٤٥,٠٢٦	الرصيد في بداية السنة
١٨٩,٩٥٩	١٩٧,٧٦٨	مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة
(١١,٥٢٦)	(٢٦,٥٨٤)	استردادات خلال الفترة/السنة
(٣٤,٧٢٧)	-	مخصصات محولة إلى قروض وسلفيات
٣٤٥,٠٢٦	٥١٦,٢١٠	الرصيد في نهاية الفترة/السنة
		الحركة في مخصصات انخفاض قيمة المحفظة :
-	١٩٤,٠٤٨	الرصيد في بداية السنة
١٩٤,٠٤٨	٢٢,٨١٧	مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة
١٩٤,٠٤٨	٢١٦,٨٦٥	الرصيد في نهاية الفترة/السنة
٥٣٩,٠٧٤	٧٣٣,٠٧٥	

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٦ استثمارات

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		القيمة العادلة ضمن بيان الدخل
١٤٩,٨٧٨	١٣٦,٩٩٨	أسهم حقوق ملكية
٥٢١,٢٦١	٤٧٦,٠٠١	صناديق استثمارية
٦٧١,١٣٩	٦١٢,٩٩٩	
		متاحة للبيع
٨٦٢,١٠٨	٦٢٧,٩٢٥	أسهم حقوق ملكية
٩٢٠,٤٦٣	٨٦٤,٠٣٦	صناديق استثمارية
١,٧٨٢,٥٧١	١,٤٩١,٩٦١	
		محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١,٣٤٤,٢٣١	٨٣١,٨٠٥	صكوك
٣,٧٩٧,٩٤١	٢,٩٣٦,٧٦٥	
(١٧,٨٧١)	(٧٤,٢٤٤)	ناقصا: مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات
٣,٧٨٠,٠٧٠	٢,٨٦٢,٥٢١	
		تشتمل الاستثمارات في الأوراق المالية على ما يلي:
٧٩٢,١٩٩	٦٦٠,٢٥٩	استثمارات في أوراق مالية مسعرة
٢,٩٨٧,٨٧١	٢,٢٠٢,٢٦٢	استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
٣,٧٨٠,٠٧٠	٢,٨٦٢,٥٢١	
		تتركز الاستثمارات في الأوراق المالية كما يلي:
١,٤١٩,٤٥١	١,٠٩٨,٠٩٣	استثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٣٦٠,٦١٩	١,٧٦٤,٤٢٨	استثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٧٨٠,٠٧٠	٢,٨٦٢,٥٢١	
		الحركة في المخصصات المصنفة لانخفاض القيمة:
٢٧,٥٩١	١٧,٨٧١	الرصيد في بداية السنة
٧,٢٨٢	٥٦,٣٧٣	مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة
(١٧,٠٠٢)	-	استردادات خلال الفترة/السنة
١٧,٨٧١	٧٤,٢٤٤	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٧ استثمارات عقارية

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٩,٤٠٤	٤٩٤,٤١٩	الرصيد في بداية السنة
٦٥,٦٥٩	-	عقارات مشتراة
١٩,٣٥٦	٢٣٩,١٧١	عقارات محولة من استثمارات عقارية تحت التطوير (إيضاح ٨)
-	(٩,٩٣١)	عقارات مبيعة
٤٩٤,٤١٩	٧٢٣,٦٥٩	
(٢٥,٣٤٠)	(٣٧,٤٧٤)	الاستهلاك المتراكم
(١٠,٢٨٣)	(١٠,٢٨٣)	مخصص انخفاض في القيمة
٤٥٨,٧٩٦	٦٧٥,٩٠٢	
١٥٦,٠٩٠	١٤٦,١٧٢	تشتمل الاستثمارات العقارية على ما يلي:
٣٠٢,٧٠٦	٥٢٩,٧٣٠	أراضي
٤٥٨,٧٩٦	٦٧٥,٩٠٢	مباني، صافية
		الرصيد في نهاية الفترة/السنة

ترى الإدارة أن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية لا تختلف بصورة مادية عن قيمتها المرحلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تتركز جميع الاستثمارات العقارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٨ استثمارات عقارية تحت التطوير

غير مدققة	مدققة	
٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	ألف درهم
١,٠٠٤,٤٩١	٨٥٩,٥٤٦	الرصيد في بداية السنة
٢٠,٥٢٧	١٧٥,٦٠٣	إضافات خلال الفترة/السنة
(٢٣٩,١٧١)	(١٩,٣٥٦)	عقارات محولة إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٧)
(٦٠٠)	(١١,٣٠٢)	استثمارات عقارية محولة إلى أصول ثابتة
٧٨٥,٢٤٧	١,٠٠٤,٤٩١	
(١٣٠,٠٠٠)	-	ناقصاً: مخصص انخفاض في القيمة
٦٥٥,٢٤٧	١,٠٠٤,٤٩١	

قامت الإدارة بإعادة تقييم الاستثمارات العقارية تحت التطوير كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وبناء على هذا التقييم تم زيادة مخصص انخفاض القيمة ليصل إلى ١٣٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم. تتركز جميع الاستثمارات العقارية تحت التطوير داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٩ موجودات ثابتة

تبرعت حكومة دبي بمنحة غير مالية على شكل قطعة أرض، وقد تم إدراج القيمة الحالية لقطعة الأرض الممنوحة البالغة ٤٦,٢٠٠,٠٠٠ درهم وفقاً لإحكام المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٠) - "إدراج المنح الحكومية"

١٠ حسابات المتعاملين

غير مدققة	مدققة	
٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	ألف درهم
٢٢,٠٦٠,١٥١	١٨,٦٤٧,٦٠٩	حسابات المتعاملين تتركز كما يلي:
١,٥٩٢,٥٧٣	٧٧٠,٤٧٨	حسابات متعاملين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٣,٦٥٢,٧٢٤	١٩,٤١٨,٠٨٧	حسابات متعاملين من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

١١ وكالة استثمارية

تلقي المصرف - بموجب اتفاقية وكالة - مبلغاً وقدره ١,٠٨١,٨٧٢,٠٠٠ درهم في ديسمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق الدفع بعد خمس سنوات (يمكن زيادتها إلى سبع سنوات). تخضع هاتين الوكالتين لشروط متفق عليها.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٢ رأس المال

رأس مال المصرف المصرح به ٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم، ورأس المال المدفوع ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ درهم. خلال الفترة، قام المصرف بزيادة رأس ماله عن طريق إصدار أسهم منحة بمبلغ ١١٥,٧٣٤,٠٠٠ درهم والتي تم اعتمادها في اجتماع الجمعية العمومية بتاريخ ١١ يوليو ٢٠١٠.

١٣ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

تمثل التغيرات في القيمة العادلة العجز في إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع خلال الفترة. بلغت حصة المساهمين في هذا العجز خلال الفترة مبلغاً قدره ٢٩,١٦١,٠٠٠ درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.

١٤ حقوق الأقلية

تمثل حقوق الأقلية البالغة ٩٤,٣٥٨,٠٠٠ درهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٩٢,٣٦٣,٠٠٠ درهم) ٦٠% من أسهم شركة إثمار للتطوير العقاري (ش.م.خ) غير المملوكة للمصرف (انظر إيضاح ١).

١٥ الموجودات المدارة

تشتمل الموجودات المدارة على ما يلي:

(أ) موجودات الصكوك

خلال شهر يونيو ٢٠٠٧، قام المصرف بتسهيل إصدار "صكوك استثمارية" بمبلغ إجمالي ١,٢٨٥,٥٥٠,٠٠٠ درهم (٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) من خلال بيع "موجودات إجارة" بالقيمة المرحلة إلى "شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة" ("المصدر")، والتي تقوم أيضاً بدور الأمين لصالح حاملي الصكوك.

قام المصدر بتحويل إدارة موجودات الصكوك إلى المصرف بموجب اتفاقية إدارة. يقوم المصرف بإدارة تلك الموجودات وفقاً لأحكام تلك الاتفاقية مقابل أتعاب إدارة.

في تاريخ الاستحقاق، يملك حملة الصكوك الخيار لاسترداد قيمة الصكوك بالقيمة الاسمية. تضمن الشركة القابضة للمجموعة هذا الخيار. تم إظهار الصكوك خارج البيانات المالية المستقلة للمصرف وشركاته التابعة، وذلك وفقاً لمتطلبات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمصرف.

(ب) موجودات الوكالة

تبلغ موجودات الوكالة المدارة ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) وهي تخص الشركة القابضة للمجموعة، التي تتحمل مخاطرها.

١٦ ربحية السهم

تم حساب ربحية السهم بقسمة الأرباح البالغة ٦٢,١٥٥,٠٠٠ درهم و ١٢,٦٠٤,٠٠٠ درهم وذلك لفترة التسعة أشهر والثلاثة أشهر على التوالي المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ١٤٠,٨٤٨,٠٠٠ درهم و ٣٩,٦٢٥,٠٠٠ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وهو ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ سهماً (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ١,٦٠٥,٤٢٢,٠٠٠ سهماً).

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم المصرف- في سياق أعماله الاعتيادية- بإجراء معاملات مع مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني، ومع بعض مسؤولي ومساهمي وأعضاء مجلس إدارة المصرف والهيئات التي توجد فيها مصالح هامة للمصرف ومساهميته وأعضاء مجلس إدارته.

المعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي:

غير مدققة	غير مدققة
٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم

بيان الدخل

غير مدققة	غير مدققة	
٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(٥٨,٢٧٧)	(٣٥,٣٠٧)	إيرادات/(خسائر) من صناديق مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة
٥٢,٣٠٤	٢٠٧,٦٨٤	إيرادات من معاملات مع الشركة القابضة للمجموعة، صافية
١٠,٨١٥	٩,٨٠٩	مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين
٢٨١	٣١٣	مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين - امتيازات التقاعد

مدققة	غير مدققة
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم

الميزانية العمومية

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٥٦,٥٢٦	١٠,٣٨٢,٧٢١	مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي
٥٢١,٢٦١	٤٧٦,٠٠١	استثمار في صناديق استثمارية مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة
١٢٨,٩٦٥	٩٦,٦١٣	ذمم أنشطة تمويلية - أعضاء مجلس الإدارة
١١,٢٩٨	٨,٩٩٥	ذمم أنشطة تمويلية - موظفي الإدارة الرئيسيين
٢١,٦١٨	١٧,٧٦٤	حسابات جارية واستثمار - أعضاء مجلس الإدارة

موجودات مدارة

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٨٥,٥٥٠	١,٢٨٥,٥٥٠	شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي
٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	وكالة الشركة القابضة للمجموعة

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٨ التقارير حسب القطاع

تتكون أنشطة المصرف من القطاعات الرئيسة التالية:

قطاع الشركات والاستثمار

يقدم المصرف للشركات - من خلال هذا القطاع - خدمات ومنتجات مصرفية عديدة ويقبل ودائعهم، يقوم هذا القطاع بالاستثمار في أوراق مالية وصكوك وصناديق استثمار وعقارات.

قطاع الأفراد

يقدم قطاع الأفراد خدمات ومنتجات مصرفية عديدة للمتعاملين الأفراد ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة

يشتمل هذا القطاع بشكل أساسي على معاملات المراجعة مع بنك الإمارات الدولي.

الشركات التابعة

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموحدة على الأرقام المتعلقة بالشركات التابعة:

موجودات	مطلوبات	(خسائر)/أرباح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,٩٨٣	١,٥٧٧	(٢,٥٧٤)	شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ م م
١٦٨,٩٣٨	١٠,٢٥٨	٣,٣٢٥	شركة إثمار للتطوير العقاري ش م خ

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٨ التقارير حسب القطاع (تتمة)

	الإجمالي	قطاع الخزينة	قطاع الأفراد	قطاع الأفراد	قطاع الشركات والاستثمار	قطاع الشركات والافراد	قطاع الشركات والافراد	قطاع الشركات والافراد	قطاع الشركات والافراد
	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بيان الدخل									
إيرادات القطاع	٨٦٤,٢١١	٩٦٨,٢٦٩	٥٢,٣٠٤	٢٠٢,٥٨٢	٢٢٩,٥٨٢	٢١٤,١٨٤	٥٨٢,٣٢٥	٥٥١,٥٠٣	
إيرادات الوكالة بين القطاعات	-	-	٣٤,٢٧٦	(٢٤,٠٩٢)	٢٦٩,٤٣٣	٢٥٠,٨٧١	(٣٠,٣٠٧,٠٩)	(٢٢٦,٧٧٩)	
عمولات ورسوم وإيرادات أخرى	٢٣٣,٥١٧	٢٤٢,٧٣٤	١٤,٥٩١	-	٩٤,٦٠٦	١١٤,٣٤٨	١٢٤,٣٢٠	١٢٨,٣٨٦	
إجمالي الإيرادات	١,٠٩٧,٧٢٨	١,٢١١,٠٠٣	١٠١,١٧١	١٧٨,٤٩٠	٥٩٣,٦٢١	٥٧٩,٤٠٣	٤٠٢,٩٣٦	٤٥٣,١١٠	
مصروفات عمومية وإدارية	(٢٩٦,٨٥١)	(٢٨٩,٢٤٩)	-	-	(١٩٨,٨٨١)	(١٩٣,٨١٥)	(٩٧,٩٧٠)	(٩٥,٤٣٤)	
استهلاك عقارات استثمارية	(٧,١٤٦)	(١٢,١٣٤)	-	-	-	-	(٧,١٤٦)	(١٢,١٣٤)	
إجمالي المصروفات	(٣٠٣,٩٩٧)	(٣٠١,٣٨٣)	-	-	(١٩٨,٨٨١)	(١٩٣,٨١٥)	(١٠٥,١١٦)	(١٠٧,٥٦٨)	
صافي الإيرادات التشغيلية	٧٩٣,٧٣١	٩٠٩,٦٢٠	١٠١,١٧١	١٧٨,٤٩٠	٣٩٤,٧٤٠	٣٨٥,٥٨٨	٢٩٧,٨٢٠	٣٤٥,٥٤٢	
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاسترداد	(١٩١,٠٤٥)	(٣٨٠,٣٧٥)	-	-	(٧٩,٧٦٤)	(٩٩,٠١٩)	(١١١,٢٨١)	(٢٨١,٣٥٦)	
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح	٦٠٢,٦٨٦	٥٢٩,٢٤٥	١٠١,١٧١	١٧٨,٤٩٠	٣١٤,٩٧٦	٢٨٦,٥٦٩	١٨٦,٥٣٩	٦٤,١٨٦	
حقوق الأقلية	(٤٦٢,٣٢٣)	(٤٦٥,٠٩٥)	-	-	(٢٧٥,٤٤٢)	(٢٥١,٩٩٣)	(١٨٦,٨٨١)	(٢١٣,١٠٢)	
(خسائر)/أرباح المساهمين (صافي الأرباح)	٤٨٥	(١,٩٩٥)	-	-	-	-	٤٨٥	(١,٩٩٥)	
	١٤٠,٨٤٨	٦٢,١٥٥	١٠١,١٧١	١٧٨,٤٩٠	٣٩,٥٣٤	٣٤,٥٧٦	١٤٣	(١٥٠,٩١١)	

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٨ التقارير حسب القطاع (تتمة)

الإجمالي	قطاع الخزينة		قطاع الأقراد		قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الشركات والاستثمار ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
	٣٠ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	
٢٢,٩٦١,٢٢٩	٣٠,٢١٥,٧٠٣	١,٩٩٩,٠٢٧	١٠,٥٣٣,٤٢٨	٥,١٦١,٨٢٠	١٥,٨٠٠,٣٨٢	١٤,٧١٤,٦٦٠	
٩٤٦,٢٩١	٩٤٣,٢٢٣	-	-	٥٦٧,٧٧٥	٣٧٨,٥١٦	٣٧٧,٢٨٩	
١,٣٨٢,١١٩	٤٢٤,٩٧٩	-	-	-	-	-	
٢٥,٢٨٩,٦٣٩	٣١,٥٨٣,٩٠٥	١,٩٩٩,٠٢٧	١٠,٥٣٣,٤٢٨	٥,٧٢٩,٥٩٥	١٦,١٧٨,٨٩٨	١٥,٠٩١,٩٤٩	
٢٤,٦٣٤,٤٦٢	٣٠,٨٨٣,١٨١	٢,٧٨٢,٠١٤	٢,٨٧١,٠٠٤	١٥,٠١٩,٨٤٢	٦,٨٣٢,٦٠٦	١١,٦٦٢,١٦٧	
٥٢٢,٨١٤	٦٠٦,٣٦٦	-	-	-	-	-	
٩٢,٣٦٣	٩٤,٣٥٨	-	-	-	٩٢,٣٦٣	-	
٢٥,٢٨٩,٦٣٩	٣١,٥٨٣,٩٠٥	٢,٧٨٢,٠١٤	٢,٨٧١,٠٠٤	١٥,٠١٩,٨٤٢	٦,٩٢٤,٩٦٩	١١,٦٦٢,١٦٧	

لميزانية العمومية
الموجودات
موجودات القطاع
متطلبات المصرف المركزي من الاحتياطيات
موجودات غير مخصصة
إجمالي الموجودات
المطلوبات / حقوق الملكية
مطلوبات القطاع
مطلوبات غير مخصصة
حقوق الأقلية

إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ نسبة كفاية رأس المال

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول من رأس المال
		رأس المال
		احتياطي قانوني
		احتياطي عام
		أرباح محتجزة
٢,٣١٤,٦٨٨	٢,٤٣٠,٤٢٢	إجمالي الشق الأول من رأس المال
٢٠٠,٧٣٨	٢٠٠,٧٣٨	الشق الثاني من رأس المال
١٠٦,٥١٧	١٠٦,٥١٧	وكالة استثمارية (فرض مساند)
١٦٥,٢٣٤	١١١,٦٥٥	احتياطي إعادة تقييم الموجودات
٢,٧٨٧,١٧٧	٢,٨٤٩,٣٣٢	إجمالي الشق الثاني من رأس المال
١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢	قاعدة رأس المال
(٦,٦٧٩)	(٢٩,١٦١)	أوزان مخاطر الأصول
١,٠٧٥,١٩٣	١,٠٥٢,٧١١	لمخاطر الائتمانية للبنود داخل الميزانية العمومية
٣,٨٦٢,٣٧٠	٣,٩٠٢,٠٤٣	لمخاطر الائتمانية للبنود خارج الميزانية العمومية
٢٠,٨٥٧,٧٠٢	٢٠,٤٧٠,٣٠٨	نسبة كفاية رأس المال
١,٦٧٥,٨٣٧	١,٥٧٥,٥٥٨	
٢٢,٥٣٣,٥٣٩	٢٢,٠٤٥,٨٦٦	
%١٧.١٤	%١٧.٧٠	

٢٠ القياس المرحلي

حسب طبيعة عمل المجموعة، لا تتأثر الإيرادات المكتسبة أو المصروفات المتحتملة بأية بنود استثنائية. يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ الاستحقاق والذي يتطلب تسجيل الإيرادات المكتسبة والمصروفات المستحقة خلال نفس الفترة وليس عند قبض الإيرادات أو دفع المصروفات.

٢١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرصدة السنة السابقة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.